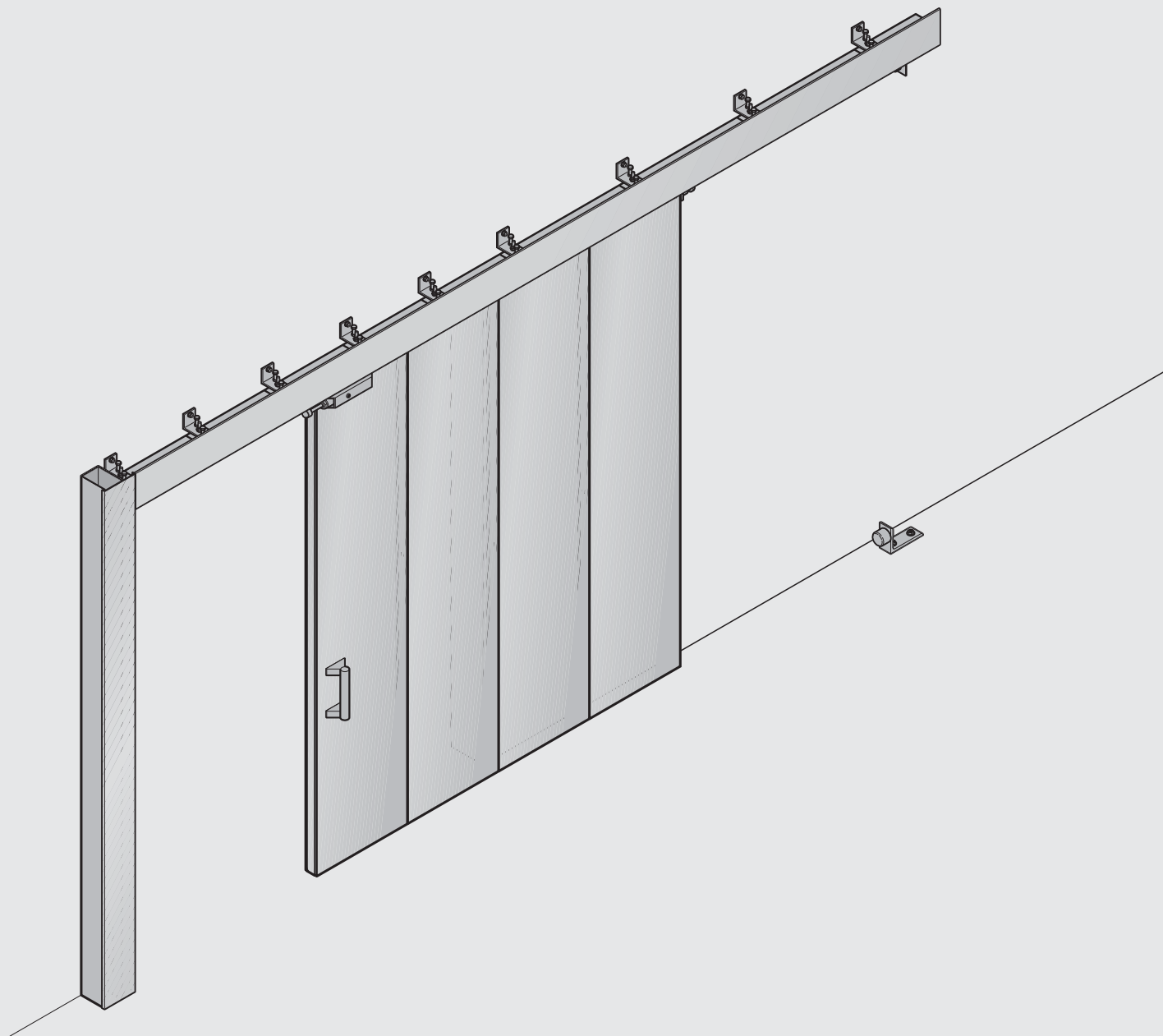


Обзор запасных частей: действителен с 01.12.2010



Огнестойкие откатные ворота FST



Международные торговые представительства Hörmann

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft

Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen
Postfach 12 61, D-33792 Steinhagen
Telefon +49 5204 915-0, Telefax +49 5204 915-277
Internet: www.hoermann.de, www.hoermann.com

Торговые организации Hörmann в Германии

Hörmann NL Berlin
Industriestraße 12-14
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Tel. 03342 3896-0
Fax 03342 3896-11

Hörmann NL Hamburg
Süderstraße 2
24568 Kaltenkirchen
Tel. 04191 8087-0
Fax 04191 8087-10

Hörmann NL München
Lise-Meitner-Straße 10
85662 Hohenbrunn
Tel. 08102 785-0
Fax 08102 785-200

Hörmann NL Bremen
Mittelwending 25
28844 Weyhe
Tel. 04203 8166-3
Fax 04203 8166-65

Hörmann NL Hannover
Industriestraße 4
30916 Isernhagen
Tel. 0511 97253-0
Fax 0511 773390

Hörmann NL Nürnberg
Am Pestalozziring 11
91058 Erlangen
Tel. 09131 6068-0
Fax 09131 601248

Hörmann NL Erfurt
Wandersleber Straße 17
99192 Apfelstädt
Tel. 036202 24-0
Fax 036202 24-119

Hörmann NL Herne
Schloßstraße 30
44653 Herne-Wanne-Eickel
Tel. 02325 9289-0
Fax 02325 9289-10

Hörmann NL Steinhagen
An der Jüpke 5
33803 Steinhagen
Tel. 05204 1005-0
Fax 05204 7500

Hörmann NL Frankfurt
Hanauer Landstraße 88
63538 Großkrotzenburg
Tel. 06186 2007-0
Fax 06186 2007-50

Hörmann NL Köln/Bonn
Robert-Bosch-Straße 6 a
53919 Weilerswist
Tel. 02254 609-0
Fax 02254 609-25

Hörmann NL Stuttgart
Industriestraße 18
71272 Renningen
Tel. 07159 1635-0
Fax 07159 1635-10

Hörmann NL Freisen
Bahnhofstraße 43
66629 Freisen
Tel. 06855 993-0
Fax 06855 9044

Hörmann NL Leipzig
Gewerbeallee 17
04821 Brandis
Tel. 034292 61-600
Fax 034292 61-829

Международные торговые представительства

A Hörmann Austria Ges. mbH
A-5310 Mondsee
info@hoermann.at

GR Hörmann Hellas Ltd.
GR-19400 Koropi
info@hormann.gr

RUS Hörmann Russia OOO
RUS-196626
Sankt Petersburg
info@hormann.com.ru

B Hörmann Belgium NV/SA
B-3700 Tongeren
info@hormann.be

H Hörmann Hungária Kft.
H-2310
Szigetszentmiklós
info@hormann.hu

S Hörmann Svenska AB
S-70369 Örebro
info@hoermann.se

BG Hörmann Bulgaria EOOD
BG-1510 Sofia
info.sof@hoermann.bg

HK Hörmann (Hong Kong) Ltd.
North Point,
Hong Kong
info@hoermann.com.hk

SK Hörmann Slovenska republika s.r.o.
SK-821 04 Bratislava
info.bts@hoermann.com

BR Hörmann Brasil Portas Ltda
BR - Sao Paulo SP
CEP 04547-004
info.sao@hormann.com

I Hörmann Italia S.r.l.
I-38015 Lavis (Trento)
info@hormann.it

SRB Hörmann Vrata
SRB-11000 Beograd
i.bjelobrk@hormann.com

CH Hörmann Schweiz AG
CH-4702 Oensingen
info@hoermann.ch

IND Hörmann India Pvt. Ltd.
Andheri (W)
IN-Mumbai 400 053
info@hormann.in

TR Hörmann Yapi Elemanlari Tic Ltd. Sti.
A34788 Tasdelen-Ümraniye,
TR-Istanbul
info.ist@hoermann.com

CN Hörmann Beijing Door Production Co. Ltd.
100176 Beijing,
P.R. China
info@hoermann.cn

KZ Hörmann Kazakhstan
KZ-05000 4 Almaty
a.ljubimov@hormann.kz

UA Hörmann Ukraine TOV
UA-04176 Kiev
info@hoermann.com.ua

CZ Hörmann Česká republika s.r.o.
CZ-252 68
info@hormann.cz

LT Hörmann Lietuva UAB
LT-02244, Vilnius
info@hormann.lt

UAE Hörmann Middle East FZE
UAE-Dubai
info.dxb@hormann.com

DK Hörmann Danmark AS
DK-8920 Randers
info@hoermann.dk

N Hörmann A/S Norge
N-4640 Søgne
info@hoermann.no

USA Hörmann LLC
USA-60538
Montgomery, Illinois
info@hormann.us

E Hörmann España, S.A.
E-08228 Terrassa
info@hormann.es

NL Hörmann Nederland BV
NL-3771 MB Barneveld
info@hormann.nl

USA Hörmann Flexon LLC
USA-15056 Leetsdale,
PA
info@hormann-flexon.com

EST Hörmann Eesti Oü
EST-76505 Saue
info.ee@hoermann.com

P Hörmann Portugal, Lda.
P-2710 - 297 Sintra
info@hormann.pt

F Hörmann France SAS
F-95500 Gonesse
info@hormann.fr

PL Hörmann Polska sp.z.o.o.
PL-62-052 Komorniki
info@hormann.pl

GB Hörmann UK Ltd.
GB-Leicestershire
LE67 4JW
info@hormann.co.uk

RO Hörmann Romania S.R.L.
RO-77042 Chiajna, Ilfov
info@hormann.ro

Более подробную информацию о наших региональных представительствах и филиалах Вы найдете на сайте www.hoermann.com

Международные партнеры по сбыту







AUS AZ BHR BRN BY CY DOM DZ ET FIN GE GR HR IL IND IRL IS KZ L LV M
OM PE RA RC RCH ROD SCG SLO SYR THA TN UAE MD

Цены в €. Авторские права защищены. Перепечатка, даже части материала, только с нашего разрешения. Оставляем за собой право на внесение технических изменений.

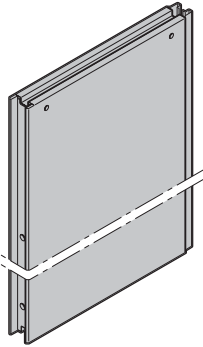
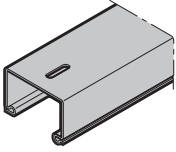
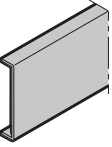
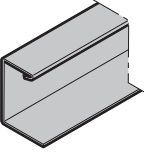
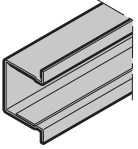
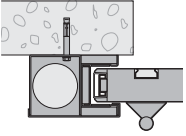
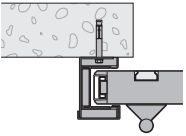
Содержание

	Страница
■ 1. Профили	4
■ 2. Облицовка	7
■ 3. Принадлежности: винты и дюбели	8
■ 4. Уплотнения и фасонные детали	11
■ 5. Фурнитура	12
■ 6. Доводчики дверей	14
■ 7. Магнитные контакты ALARMCOM	15
■ 8. Фиксаторы и датчики дыма	16
■ 9. Регуляторы скорости и амортизаторы	19
■ 10. Замки	20
■ 11. Петли	21
■ 12. Принадлежности и мелкие детали	22
■ 13. Информационные таблички	25
■ Бланк заказа запчастей	28
■ Условия поставки (состояние 1. 6. 2003 г.)	29

Используемые символы

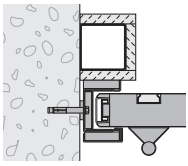
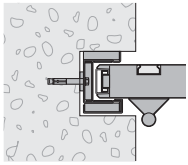
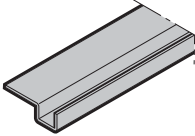
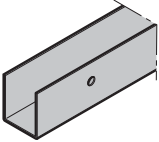
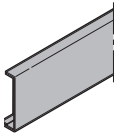
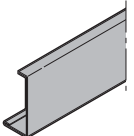
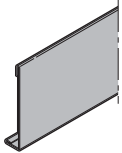
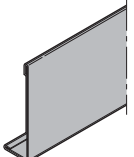
Символ	Описание
	Цена – по запросу
	Обратите внимание на более долгие сроки поставки
	Изделия, цена которых отмечена точкой, имеются в запасе на складе завода / могут быть отправлены незамедлительно
	Изделие было заменено
	Возможно применение для указанных типов дверей
	Невозможно применение для указанных типов дверей

1. Профили

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Запасной элемент		Шт.	
	T30 T90	2015555 2015556	_____ _____	/м ² /м ²
	Профиль направляющей шины FST, оцинкованный	2015250	Шт. _____	/м
	Торцевой С-профиль, оцинкованный	2015251	Шт. _____	/м
	Фасонный профиль полотна ворот, оцинкованный	2015252	Шт. _____	/м
	Входной профиль FST, оцинкованный		Шт.	
	Выбрать вид закрывания: Стандартное замыкание	2015253	_____	/м
	Стандартное замыкание, противовес с измененным расположением	2015253	_____	/м

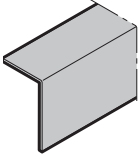
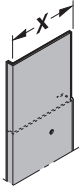
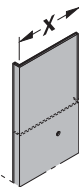
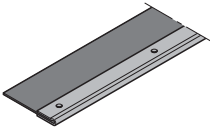
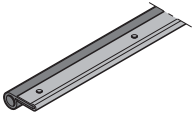
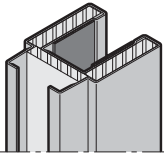
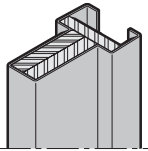
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____		_____	
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

1. Профили

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Замыкание заподлицо, противовес с измененным расположением	2015253	_____	/м
	Замыкание заподлицо, противовес с измененным расположением, в нише	2015253	_____	/м
	Настенный фасонный профиль FST, оцинкованный	2015254	Шт. _____	/м
	Профиль кожуха противовеса FST, оцинкованный	2015255	Шт. _____	/м
	Фальш-панель направляющей шины 91 мм, оцинкованная	2015256	Шт. _____	/м
	Фальш-панель направляющей шины 110 мм, оцинкованная	2015257	Шт. _____	/м
	Фальш-панель направляющей шины 175 мм, оцинкованная	2015258	Шт. _____	/м
	Фальш-панель направляющей шины 197 мм, оцинкованная	2015259	Шт. _____	/м

ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

1. Профили

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Крепежный уголок входного профиля, оцинкованный	2015260	Шт. _____	/шт.
	Фальш-панель входного профиля, оцинкованная 81 мм 86 мм 193 мм 303 мм 413 мм	2015261 2015262 2015263 2015264 2015265	Шт. _____ _____ _____ _____ _____	/м /м /м /м /м
	Фальш-панель кожуха противовеса, оцинкованная 113 мм 223 мм 333 мм	2015266 2015267 2015268	Шт. _____ _____ _____	/м /м /м
	Резиновое манжетное уплотнение, спрессованное с монтажным профилем	2015269	Шт. _____	/м
	Резиновое манжетное уплотнение, спрессованное с монтажным профилем	2015270	Шт. _____	/м
	Центральный профиль (2-створч.), часть с пазом заполняемая гипсом	2015271	Шт. _____	/м
	Центральный профиль (2-створч.), шпонка заполняемая гипсом	2015272	Шт. _____	/м

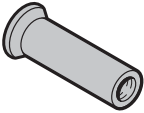




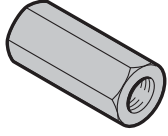
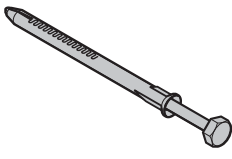
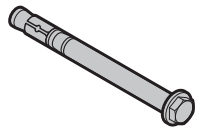
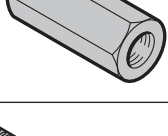
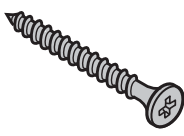
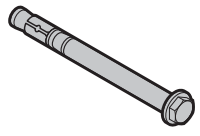
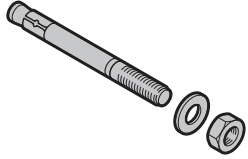
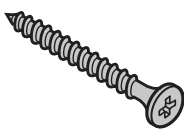
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

2. Облицовка

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Облицовочные полосы, толщина 1,8 мм, самоклеющиеся		Шт.	
	10 мм, длина _____ мм	2015273	_____	/м
	25 мм, длина _____ мм	2015274	_____	/м
	34 мм, длина _____ мм	2015275	_____	/м
	38 мм, длина _____ мм	2015276	_____	/м

ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

3. Принадлежности: винты и дюбели

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Гайка с фланцем М5	2015277	Шт. _____	/шт.
	Гайка М8	2015278	Шт. _____	/шт.
	М10	2015279	_____	/шт.
	Гайка М10, самостопорящаяся	2015280	Шт. _____	/шт.
	Подкладная шайба М8	2015281	Шт. _____	/шт.
	М10	2015282	_____	/шт.
	Резьбовой стержень М10 (1 шт. = 3 м) оцинкованный	2015283	Шт. _____	/шт.
	Резьбовая муфта М10/30	2015284	Шт. _____	/шт.
	М10/50	2015285	_____	/шт.
	Дюбель для рам 10 x 135 с SK-шляпкой	2015286	Шт. _____	/шт.
	Анкер большой грузонесущей способности SL 10 x 30	2015287	Шт. _____	/шт.
	Анкерный болт 10/15	2015288	Шт. _____	/шт.
	SPAX SNK 4 x 40, полная резьба	2015289	Шт. _____	/шт.

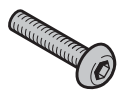
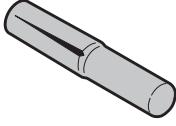
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

3. Принадлежности: винты и дюбели

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Винт-саморез 4,8 x 19, оцинкованный	2015290	Шт. _____	/шт.
	Винт-саморез 3,9 x 13, оцинкованный 4,8 x 32, оцинкованный	2015291 2015292	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Винт Liseko M5 x 60, оцинкованный M5 x 70, оцинкованный	2015293 2015294	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Винт Seko M5 x 10, оцинкованный M5 x 20, оцинкованный M5 x 70, оцинкованный	2015295 2015296 2015297	Шт. _____ _____ _____	/шт. /шт. /шт.
	Винт Seko M6 x 16, оцинкованный M10 x 20, оцинкованный	2015298 2015299	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Винт для петель ворот M10 x 25, оцинкованный	2015300	Шт. _____	/шт.
	Винт с шестигранной головкой M8 x 50, оцинкованный M10 x 40, оцинкованный M10 x 50, оцинкованный	2015414 2015301 2015302	Шт. _____ _____ _____	/шт. /шт. /шт.
	Глухая заклепочная гайка, стальная M5 потайная головка, маленькая M5 потайная головка M6 потайная головка, маленькая	2015303 2015304 2015305	Шт. _____ _____ _____	/шт. /шт. /шт.
	Глухая заклепка 4,0 x 10, стальная, оцинкованная	2015306	Шт. _____	/шт.

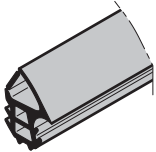
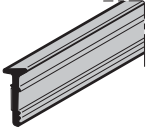
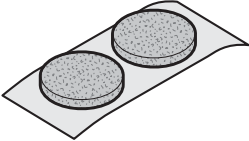
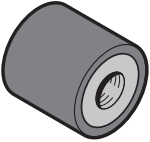
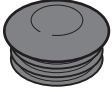
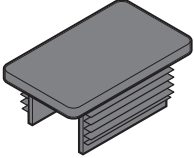
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

3. Принадлежности: винты и дюбели

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Винт с цилиндрической головкой 5 x 25, оцинкованный	2015307	Шт. _____	/шт.
	Забивной насечной штифт 8 x 70, оцинкованный	2015308	Шт. _____	/шт.

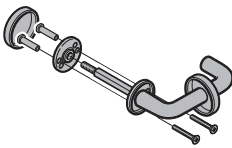






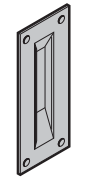
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

4. Уплотнения и фасонные детали

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Уплотнение для двери, черного цвета	2015309	Шт. _____	/м
	Резиновый уплотнитель – уплотнение для остекления	2015310	Шт. _____	/м
	Защитные накладки, приклеиваемые (2 шт.)	2015311	Шт. _____	/шт.
	Амортизатор FST	2015312	Шт. _____	/шт.
	Заглушка SFL 30, черного цвета	2015313	Шт. _____	/шт.
	Заглушка для привода Schnetz	2015314	Шт. _____	/шт.


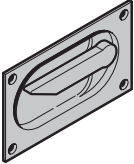
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

5. Фурнитура

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	FS-гарнитур розеток для непроходной створки Черного цвета Из нержавеющей стали	2015315 2015316	Шт. _____ _____	/м /шт.
	Нажимная ручка в виде ракушки Профильный цилиндр, слева Профильный цилиндр, справа	2015317 2015318	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Нажимная ручка в виде ракушки для спортивных залов КАВА, левая КАВА, правая	2015319 2015320	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Нажимная ручка в виде ракушки для спортивных залов Потайная, левая Потайная, правая	2015321 2015322	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Откидывающаяся ручка-кольцо в виде ракушки Черного цвета Штифт из нержавеющей стали	2015323 2015324	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Розетки под профильный цилиндр Из нержавеющей стали Оцинкованные	2015325 2015326	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Розетки КАВА Из нержавеющей стали Оцинкованные	2015327 2015328	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Ручка в виде ракушки Из нержавеющей стали Оцинкованная	2015066 2015329	Шт. _____ _____	/шт. /шт.

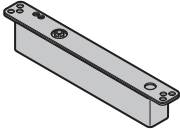
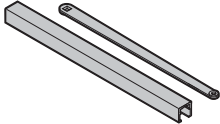
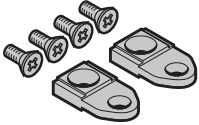
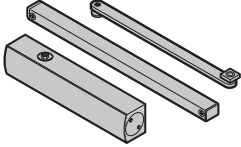
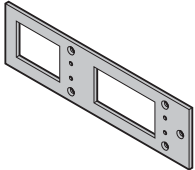
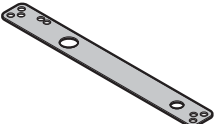
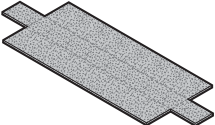

ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

5. Фурнитура

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Рукоятка Из нержавеющей стали Оцинкованная	2015064	Шт.	/шт.
		2015065	_____	/шт.
	Нажимная дверная ручка Слева Справа	2015331	Шт.	/шт.
		2015332	_____	/шт.

ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	



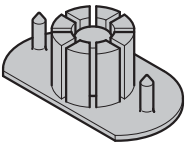

6. Доводчики дверей

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Dorma ITS 96 EN 3-6	2015333	Шт. _____	/шт.
	Dorma G 96 N K8 DIN левый DIN правый	2015337 2015338	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Крепление для G96 N20	2015339	Шт. _____	/шт.
	Geze, серебристого цвета TS 5000 Шина скольжения TS 5000 L Шина скольжения BG TS 5000	2015340 2015341 2015415 2015342	Шт. _____ _____ _____ _____	/шт. /шт. /шт. /шт.
	Монтажная плита Geze, серебристого цвета	2015343	Шт. _____	/шт.
	Облицовочная планка для ITS 96 EN 3-6	2015334	Шт. _____	/шт.
	Облицовочный кожух для ITS 96 EN 3-6	2015335	Шт. _____	/шт.
	Облицовка для замков STU и STS	2015336	Шт. _____	/шт.

1) Актуальные цены Вы найдете в действующем прейскуранте цен.

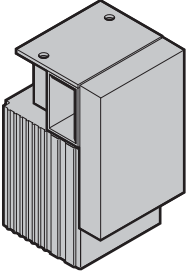
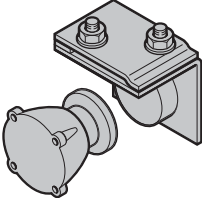
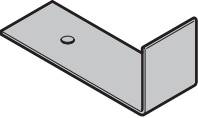

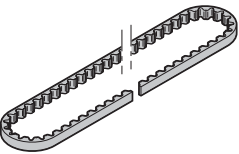
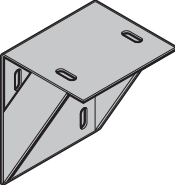
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

7. Магнитные контакты ALARMCOM

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Магнитный контакт (круглый) для дверного полотна	2015344	Шт. _____	/шт.
	Магнитный контакт, кабель 6 м	2015345	Шт. _____	/шт.
	Монтажный фланец для магнитного контакта	2015346	Шт. _____	/шт.
	Переключающий контакт ригеля	2015025	Шт. _____	/шт.

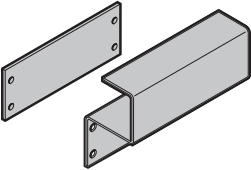
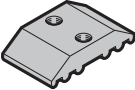
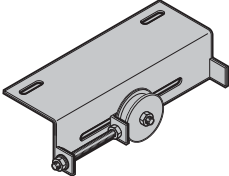
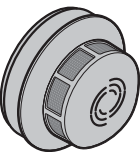
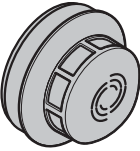
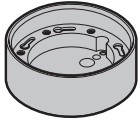
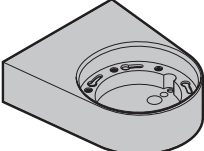


ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

8. Фиксаторы и датчики дыма

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Привод Schnetz ATS-300-MOF-SVR-R (ТТ) ATS-400-MOF-SVR-R (ТТ) ATS-600-MOF-SVR-R (ТТ)	2015146 2015147 2015148	Шт. _____ _____ _____	/шт. /шт. /шт.
	Комплект для дооснащения привода Schnetz (включая новую фальш-панель) ATS-300-MOF-SVR-R (ТТ) ATS-400-MOF-SVR-R (ТТ) ATS-600-MOF-SVR-R (ТТ)	2015347 2015348 2015349	_____ _____ _____	/шт. /шт. /шт.
	Комплект Удерживающий магнит, анкер и консоль	2015350	Шт. _____	/шт.
	Уголок для привода Schnetz	2015351	Шт. _____	/шт.
	Клавишный выключатель «ОТКР.-ЗАКР.», монтаж на штукатурку	2015352	Шт. _____	/шт.
	Зубчатый ремень Schnetz, 15 мм	2015353	Шт. _____	/шт.
	Консоль для привода Schnetz, оцинкованная	2015354	Шт. _____	/шт.

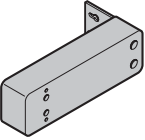
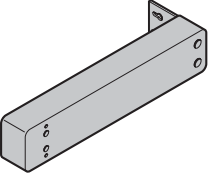
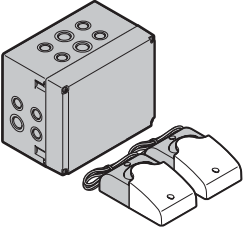
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

8. Фиксаторы и датчики дыма

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Скоба поводка ворот Schnetz, оцинкованная Сопряженная деталь, оцинкованная	2015355 2015356	Шт. _____ _____	/шт. /шт.
	Зажим Schnetz для зубчатого ремня, оцинкованный	2015357	Шт. _____	/шт.
	Скоба с направляющим роликом, с устройством натяжения, оцинкованная	2015358	Шт. _____	/шт.
	Датчик дыма Hekatron ORS 142	2015359	Шт. _____	/шт.
	Термовыключатель Hekatron TDS 247	2015360	Шт. _____	/шт.
	Монтажный цоколь Hekatron 143 A	2015361	Шт. _____	/шт.
	Монтажный цоколь Hekatron 143 W	2015362	Шт. _____	/шт.
	Клавишный выключатель Hekatron NAT 02	2015363	Шт. _____	/шт.
	Блок питания Hekatron NG 519	2015364	Шт. _____	/шт.

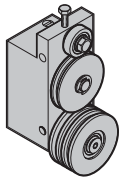
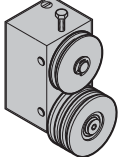
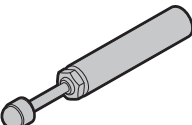
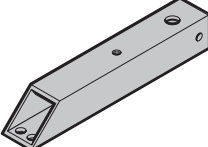
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

8. Фиксаторы и датчики дыма

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Консоль Некатрон 143-S	2015365	Шт. _____	/шт.
	Консоль Некатрон 143-K	2015366	Шт. _____	/шт.
	Акустическое и оптическое сигнальное устройство	2015367	Шт. _____	/шт.




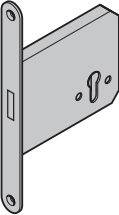
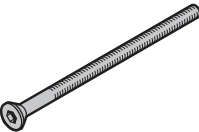
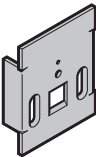
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

9. Регуляторы скорости и амортизаторы

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Регулятор скорости для настенного монтажа Schnetz	2015368	Шт. _____	/шт.
	Регулятор скорости для потолочного монтажа Schnetz	2015369	Шт. _____	/шт.
	Гидравлический концевой амортизатор 50 мм	2015370	Шт. _____	/шт.
	Консоль амортизатора, оцинкованная	2015371	Шт. _____	/шт.


ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

10. Замки

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	BKS DIN замок, 1206		Шт.	
	Вариант исполнения – левый, PZ	2015372	_____	/шт.
	Вариант исполнения – правый, PZ	2015373	_____	/шт.
	Вариант исполнения – левый, KABA	2015374	_____	/шт.
	Замок «антипаника», В, размер сердечника 65		Шт.	
	BKS B 2320 0013, вариант исполнения – левый, PZ	2015376	_____	/шт.
	BKS B 2320 0014, вариант исполнения – правый, PZ	2015377	_____	/шт.
	BKS B 2320 0165, вариант исполнения – левый, KABA	2015378	_____	/шт.
	Замок «антипаника», Е, размер сердечника 65		Шт.	
	BKS B 2326 0109, вариант исполнения – левый, PZ	2015382	_____	/шт.
	BKS B 2326 0110, вариант исполнения – правый, PZ	2015383	_____	/шт.
	BKS B 2326, вариант исполнения – левый, KABA	2015380	_____	/шт.
	Замок с изогнутым ригелем		Шт.	
	PZ KABA	2015384 2015385	_____ _____	/шт. /шт.
	Винт для замка с изогнутым ригелем, цилиндр М5 х 125	2015386	Шт. _____	/шт.
	Замыкающая накладка для переключающего контакта ригеля	2015387	Шт. _____	/шт.


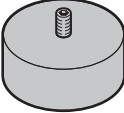
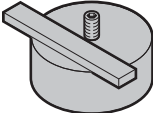
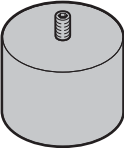
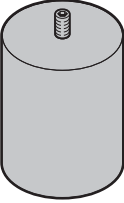
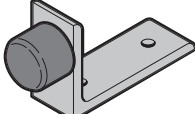
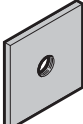
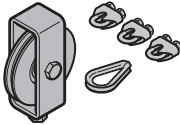
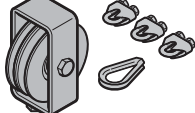
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

11. Петли

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Петля Schwarte 2704, M12 x 1, оцинкованная	2015388	Шт. _____	/шт.
	Винт Seko, M6 x 16, оцинкованный	2015389	Шт. _____	/шт.


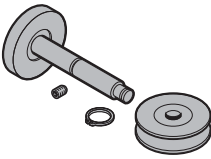


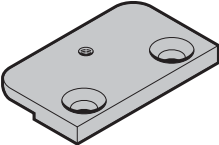
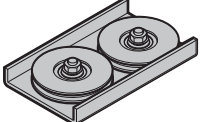
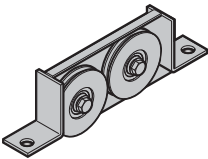
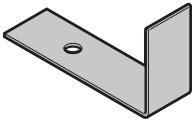
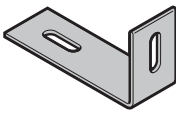
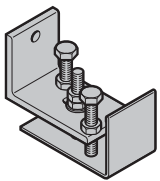
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

12. Принадлежности и мелкие детали

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Запирающий диск "ST", из нержавеющей стали	2015390	Шт. _____	/шт.
	Противовес 40 мм	2015391	Шт. _____	/шт.
	Противовес 40 мм с полым профилем	2015392	Шт. _____	/шт.
	Противовес 80 мм	2015394	Шт. _____	/шт.
	Противовес 140 мм	2015395	Шт. _____	/шт.
	Напольный буфер, оцинкованный	2015241	Шт. _____	/шт.
	Сопряженные пластины 80/80/5 мм, оцинкованные	2015397	Шт. _____	/шт.
	Направляющий ролик, одинарный Состоит из направляющего ролика, 3 зажимов для троса, 1 коуша для троса	2015396	Шт. _____	/шт.
	Направляющий ролик, сдвоенный Состоит из направляющего ролика, 3 зажимов для троса, 1 коуша для троса	2015399	Шт. _____	/шт.

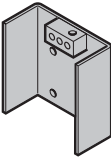
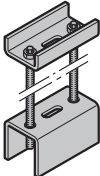
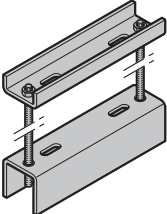
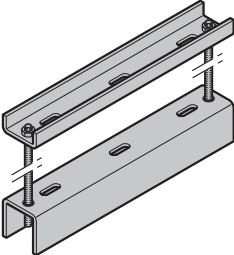
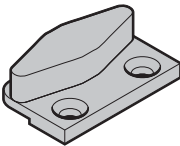
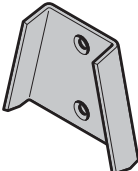
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

12. Принадлежности и мелкие детали

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Проволочный трос 3 мм, 114 жил, оцинкованный	2015400	Шт. _____	/м
	Комплект роликового механизма, оцинкованный	2015401	Шт. _____	/шт.
	Крепежные винты для нижней направляющей	2015402	Шт. _____	/шт.
	Направляющий ролик для нижней направляющей	2015403	Шт. _____	/шт.
	Нижняя направляющая	2015557	Шт. _____	/шт.
	Направляющий ролик для направляющей шины типа „d“	2015404	Шт. _____	/шт.
	Направляющий ролик для направляющей шины типа „w“	2015405	Шт. _____	/шт.
	Уголок для приспособления для подвешивания к потолку/ фальш-панели, оцинкованный	2015406	Шт. _____	/шт.
	Уголок для приспособления для подвешивания к потолку/ направляющей шины, оцинкованный	2015407	Шт. _____	/шт.
	Настенная консоль FST, в комплекте, оцинкованная	2015408	Шт. _____	/шт.



ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

12. Принадлежности и мелкие детали

Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Фурнитура для троса FST, оцинкованная	2015409	Шт. _____	/шт.
	Приспособление для подвешивания к потолку, с одним отверстием	2015549	Шт. _____	/шт.
	Приспособление для подвешивания к потолку, с двумя отверстиями	2015550	Шт. _____	/шт.
	Приспособление для подвешивания к потолку, с тремя отверстиями	2015551	Шт. _____	/шт.
	Приспособление для центрирования со стороны закрывания	2015552	Шт. _____	/шт.
	Входная деталь	2015553	Шт. _____	/шт.

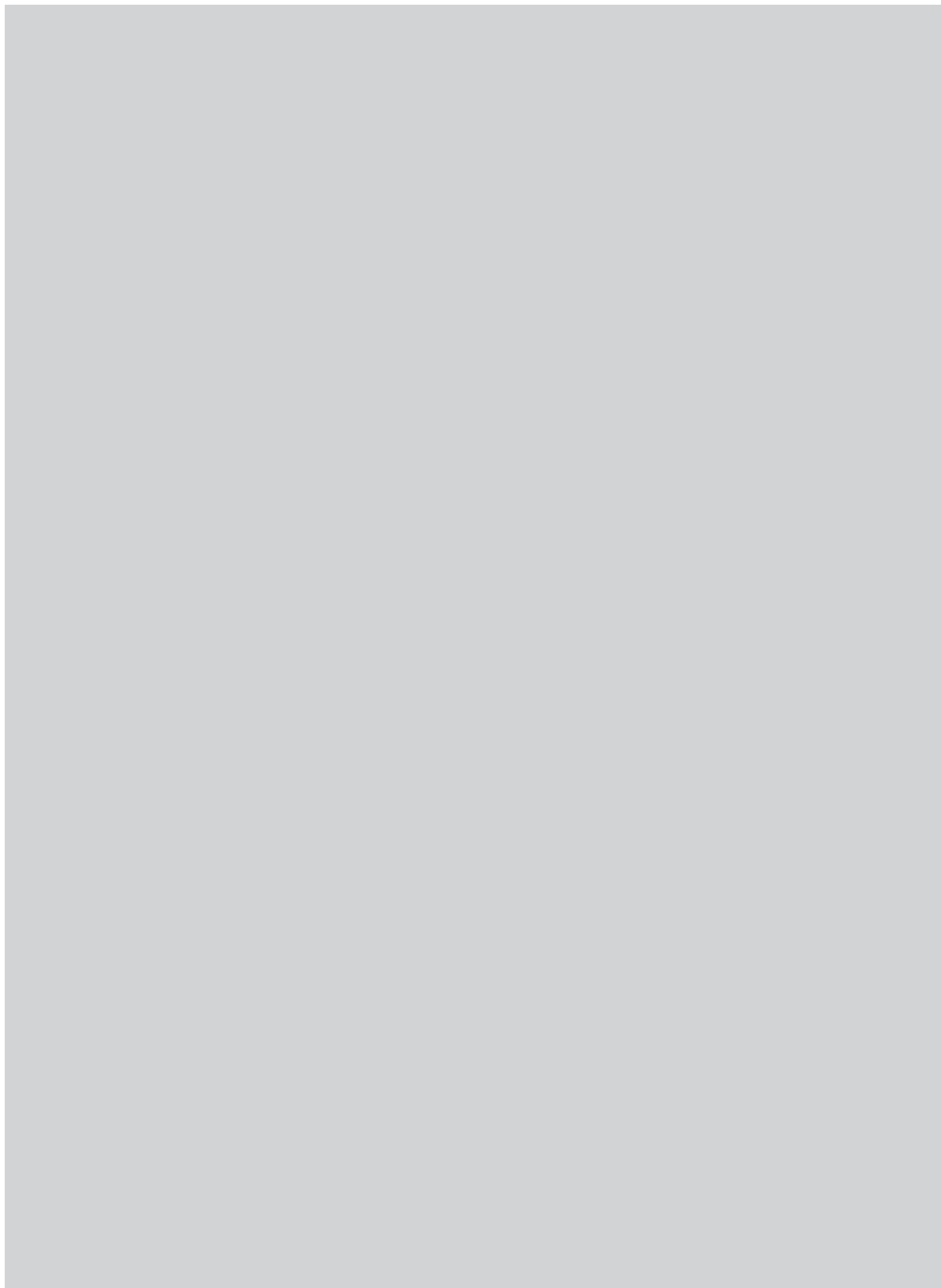
ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

13. Информационные таблички

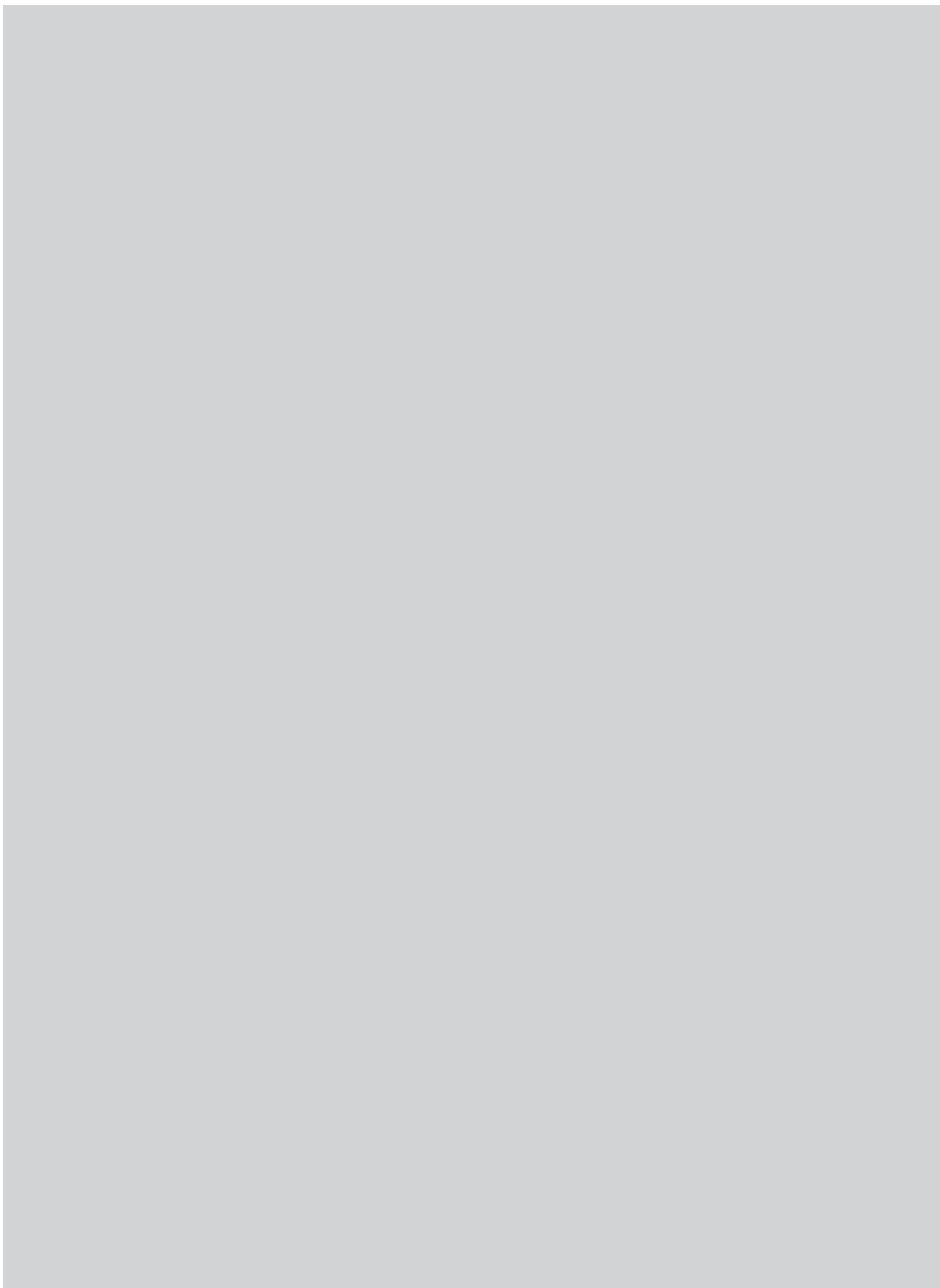
Изделие	Описание	№ арт.	Кол-во	€
	Табличка Внимание: огнестойкие откатные ворота!	2015412	Шт. _____	/шт.
	Наклейка с руководством по эксплуатации	2015413	Шт. _____	/шт.

ЗАКАЗ	№ заказчика: _____		№ заказа: _____	
	Заказчик: _____			
	Адрес доставки: _____			
	Город/дата: _____		Печать и подпись _____	

Для заметок



Для заметок



Условия поставки (состояние 1. 6. 2003 г.)

I. Условия поставки

§ 1 Общие положения

1. Наши условия поставки действуют лишь по отношению к предпринимателям (§ 14 Гражданского кодекса РФ - BGB). Они имеют исключительную юридическую силу. Не признаются общие условия заключения торговых сделок, которые противоречат нашим условиям поставки, отлучаются от них или дополняют их, даже если, несмотря на знание этого факта, в отношении этого различия или противоречия не высказывалось недвусмысленное возражение и (или) поставка осуществляется без оговорок.
2. Эти условия поставки действуют в отношении всех настоящих и будущих деловых связей. Тем самым утрачивают силу предшествующие, например имеющие другие формулировки условия поставщика.
3. Предприниматель, именуемый в дальнейшем Заказчиком, в смысле этих условий поставки является физическим или юридическим лицом или правоспособным товариществом, которое при заключении сделки осуществляет свою промышленную или самостоятельную профессиональную деятельность (§ 14 BGB).
4. Заказчик - это лицо, принимающее или использующее изделия гарантированного качества, обязуется обеспечить в любое время доступ к месту использования изделий нейтральным испытательным институтам, которым поручено контролировать изделия и разрешать проверку качества. Возможная проверка осуществляется в рамках обеспечения защиты изделий и является бесплатным для получателя или пользователя.
5. Если только настоящие условия не предусматривают другого положения, то действуют термины и определения ИНКОТЕРМС (International Commercial Terms) в редакции 2000 г.

§ 2 Коммерческое предложение и заключение сделок

1. Наши коммерческие предложения являются предложениями без обязательств. Оставляем собой право на внесение технических изменений, а также изменений формы, цвета и (или) веса в пределах, приемлемых для заказчика. Вид изделия и объем поставки определяются нашим письменным подтверждением заказа.
2. Предоставляя заказ, заказчик заявляет о том, что он хочет приобрести заказываемое изделие и принимает на себя тем самым соответствующие обязательства. Заказ считается принятым только лишь после того, как направлено подтверждение заказа и осуществляется поставка товара. Документация, например образцы, проспекты, каталоги, рисунки, чертежи, данные веса и размеры, являются определяющими лишь приблизительно, если только о них недвусмысленно не заявлено письменно, что они имеют обязательный характер. Дополнительные договоренности или заверения должны быть оформлены в письменной форме. В случае изделий, которые специально поставляются по заказу, договор считается заключенным после нашего письменного подтверждения, даже если относительно конструктивного исполнения еще требуются соответствующие разъяснения, которые отражаются на сроке поставки и цене. Поставщик сохраняет за собой право в течение срока поставки вносить конструктивные изменения и изменять форму изделия, если только при этом не происходит принципиальное изменение предмета поставки, а также его функции и внешнего вида. Это не влечет за собой изменения цены. Разрешена поставка изделия по частям.
3. Поставщик оставляет за собой право собственности и авторские права на коммерческие предложения, чертежи и другую подобную документацию. Это касается также документов, имеющих гриф секретных. Доступ третьих лиц к этим документам запрещается без нашего недвусмысленного предварительного разрешения.

§ 3 Цены и условия оплаты

1. Цены являются ценами поставки на условиях франко-завод поставщик, включая предусмотренный законом налог на добавленную стоимость, который будет отдельно указан в счете в размере, определяемом законом на день выставления счета. Цены включают в себя затраты на упаковку, за исключением небольших частей и запасных частей. Если заказчик требует отправки товара, то стоимость транспортировки будет учтена в счете дополнительно.
2. Затраты, вызванные изменениями характера или объема поставки по желанию заказчика, осуществляются за счет заказчика, и (или) возникают вследствие выполнения принятых позже или непредвиденных положений и требований официальных учреждений, также отдельно выставляются в счет помимо цены, указанной в нашем коммерческом предложении.
3. Если после предоставления коммерческого предложения происходит повышение цены на материалы или происходит повышение налогов и платежей, то поставщик имеет право соответствующим образом скорректировать свои цены.
4. Монтажные затраты выставляются в счет отдельно.
5. Снижение суммы с учетом размера скидки (при уплате наличными) требует специальной письменной договоренности.
6. Если только не достигнута другая договоренность, то покупная цена подлежит оплате без вычетов в течение 10 дней с момента выставления счета. В остальном действуют предусмотренные законом положения, связанные с задержкой платежа.
7. Заказчик имеет право на взаимный зачет требований заказчика и поставщика, сохраняя за собой юридическую силу, являются беспорочным и признаны нами.
8. Заказчик может реализовать свои права удержания только в такой степени, в какой его претензия основывается на тех же договорных отношениях.
9. Платежные поручения, чеки или векселя принимаются только в соответствии со специальной договоренностью и только в интересах плательщика, но не в счет уплаты. Затраты, связанные с векселями, дисконтированием и иными несут заказчик.
10. Наши требования подлежат немедленной оплате независимо от цели платежа и от срока действия принятого кредитованного векселя, если не соблюдаются условия оплаты и (или) нам становится известна обстоятельность, которые могут понизить кредитоспособность заказчика. Без ущерба для широких закондательных прав мы имеем также право осуществить тогда еще не осуществленные поставки и (или) не оказанные услуги на условиях предварительной платы или гарантии. Кроме того, мы можем отказаться от перепродажи и не надлежит возмещать расходы возврата товара заказчику, если только заказчик не овладеет им таким образом, чтобы при этом заказчик не имел права удержания или другого подобного права. Мы имеем право продать по нашему усмотрению полученные назад товары с целью зачисления полной суммы при этом выручки в счет наших не оплаченных требований.

§ 4 Переход риска

1. Поставка производится на условиях франко-завод поставщик.
2. Риск случайной утраты товара и случайного ухудшения качества предмета покупки переходит заказчику при передаче, при поставке товара в иное место, чем место заключения договора, и при поставке предмета покупки транспортирующей организации.
3. Если заказчик допускает просрочку получения поставленного товара, то риск случайной утраты товара и случайного ухудшения качества предмета покупки переходит к нему со дня готовности к отправке товара. Возникающие при этом затраты на хранение товара несет заказчик.
4. Указанные выше положения пунктов 1 - 4 действуют также в случае поставки по частям.
5. При бесплатной поставке заказчик обязан немедленно разгрузить транспортное средство. Время простоя всегда оплачивает заказчик. При поставке франко-строительная площадка согласованная цена всегда поддается франко-автомобильно на дороге, пригодной для еды и ровной местности. Разгрузка, включая транспортировку к месту использования или хранения входит в обязанности заказчика, который в случае задержки должен оплатить также расходы и риск при разгрузке или штабелировании или помещении на склад или обратной транспортировке.
6. Лицо, принимающее от имени заказчика груз на месте разгрузки, считается уполномоченным принять груз с взятием на себя связанных с этим обязательств.
7. При поставке изделий, имеющих хрупкие части, ущерб, связанный с разбитым стеклом, признается только в том случае, если поставщик обязан возместить ущерб и заказчик или лицо, представляющее его при приеме товара немедленно делает рекламационную запись на товарно-транспортной накладной о повреждении стекла. Дефекты и повреждения, в связи с которыми заказчик направляет рекламацию, дают право отказаться от приема товара лишь в том случае, когда они значительно снижают потребительские качества изделия.

§ 5 Сроки поставки

1. Сроки поставки, указанные поставщиком, рассчитываются с момента технического разъяснения заказа (окончательное выяснение размеров, принадлежностей и средств специального оснащения) до момента предоставления изделия заказчику. Необходимым условием своевременного выполнения заказов является, в числе прочего то, что заказчик выполняет все свои обязанности, предусмотренные договором. Сроки и даты поставки, названные поставщиком, являются не обязательными до тех пор, пока стороны не договорятся о том, что эти сроки являются обязательными и не зафиксировано это недвусмысленно в письменной форме. Задержки поставки изделия и оказания услуг, вызванные форс-мажорными обстоятельствами и событиями, которые существенно затрудняют поставщику осуществление поставки или делают ее невозможной, к которым относятся, в частности, возникшие не по вине поставщика после заключения договора трудности приобретения материалов, нарушения производственного процесса, забастовки, блокады, постановления официальных учреждений и т.д., также, если они возникают у субпоставщиков или их субпоставщиков - дают поставщику право отсрочить поставку изделий или предоставление услуг на срок действия указанных обстоятельств с добавлением соразмерного дополнительного времени или же полностью или частично расторгнуть договор из-за его еще не выполненной части.
2. Заказчик может установить на дополнительный срок поставки изделия или предоставления услуги лишь в том случае, если подтвержденный срок поставки будет просрочен более чем на три недели. Этот дополнительный срок должен быть разумным и должен составлять не менее трех недель. После безуспешного окончания дополнительного срока поставки заказчик имеет право расторгнуть договор. Право на возмещение ущерба при этом исключается. Это положение не действует в случае умысла или грубой халатности, при условии, что умысел связан с существенным нарушением обязательств, а также в случае нанесения по собственной вине ущерба здоровью и жизни какого-то лица, включая его убийство, прав на возмещение ущерба, вытекающих из закона об ответственности за качество выпускаемой продукции, а также в случае гарантии и твердой коммерческой сделки (на срок).

§ 6 Оговорка о праве собственности

1. Поставляемые товары остаются собственностью поставщика до выполнения всех без исключения претензий и требований, независимо от характера юридического основания. При непрерывных отношениях с заказчиком оговорка о праве собственности является также гарантией реализации складского товара.
2. Поставщик имеет право перепродажи товаров, поставленных с оговоркой о праве собственности в рамках надлежащих деловых отношений вплоть до отмены поставки в любой момент времени и до тех пор, пока заказчик не допустит просрочки платежа по нашему счету. Наше право самостоятельно высказывать требование сохраняется неизменным при этом. Предоставление товара в качестве залога или передача кредитором права собственности, полностью или частично, запрещены без недвусмысленного письменного разрешения поставщика до тех пор, пока сохраняется право собственности поставщика на товар вплоть до его полной оплаты.
3. Все требования заказчика на перепродажу товара, право собственности на которое сохраняется за поставщиком, уже сейчас полностью передано поставщику, а именно - до оплаты всех без исключения требований поставщика. Настоящим поставщик принимает уступаемые права. Если поставщик принимает полагающиеся ему требования из переподачи товара, на который он сохраняет право собственности, в условиях отношений, предусматривающих взаиморасчеты с помощью конкурентного счета, то

настоящим он полностью уступает I. Условия поставки поставщику конкурентные требования по отношению к получателю товара. Поставщик настоящим принимает и это уступаемое ему право. После успешного сальдирования вместо конкурентного требования возникает признанное сальдо, которое считается предоставленным в пределах суммы, о которой была достигнута договоренность в первоначальном конкурентном требовании. В случае монтажа товара, в отношении которого сохраняется право собственности поставщика, в каком-либо здании действуют соответствующие положения предшествующего абзаца относительно цессии требования из рабочего договора поставщика с его заказчиком. По нашему требованию он обязан немедленно сообщить лицу, принимающему у него товар, о переступке прав и предоставить нам информацию и документы, необходимые для реализации нашего права.

4. Обработка, модернизация или монтаж заказчиком товара, в отношении которого сохраняется право собственности поставщика, не исключает права собственности поставщика. В случае соединения или обработки товара, на который сохраняется право собственности поставщика, с другими товарами, не являющимися собственностью поставщика, то поставщик приобретает право совместной собственности на новые изделия в размере, пропорциональном доле стоимости товара, в отношении которого он имеет право собственности, в общей стоимости собранного / обработанного изделия на момент осуществления соединения или обработки. Если в результате повреждения, ухудшения качества, потери или разрушения товара, в отношении которого сохраняется право собственности поставщика или в силу каких-либо других причин заказчик может предъявить претензии страхователям или третьим лицам, то эти претензии вместе со всеми сопутствующими правами также передаются нам заранее. Права, вытекающие из сохранения права собственности поставщика на проданный товар, и все их особые формы, указанные в настоящих условиях действуют до полного освобождения также от возможных обязательств, которые мы можем при необходимости взять на себя в интересах заказчика. Если впоследствии стоимость гарантий превышает стоимость обеспеченных требований более чем на 20 %, то мы обязаны по требованию заказчика освободить по собственному усмотрению гарантии в соответствующем размере. Мы имеем право в любое время входить в служебные и производственные помещения заказчика для установления наличия товара, в отношении которого сохраняется наше право собственности. Заказчик обязан защищать поставляемый товар от пожара, повреждений, вызываемых водой и кражи в течение всего времени, пока сохраняется право собственности поставщика на поставленный товар. Заказчик обязан немедленно сообщить поставщику обо всех мерах принудительного взыскания в отношении какого-либо из поставленных товаров, на который сохраняется право собственности поставщика, и переслать поставщику копии приказов о наложении арестов и протоколов описи имущества. Кроме того, он обязан принимать все необходимые меры с тем, чтобы исключить осуществление принудительного взыскания.
7. При нарушении заказчиком условий договора, в частности при просрочке платежа, мы имеем право отмены договора и забрать товар и оборудование. Это не касается ответственности за нанесенный по вине собственности. С целью возмещения товара заказчик предоставляет нам безотзывное право беспрепятственного доступа в его служебные и складские помещения и право забирать товар с собой.

§ 7 Претензии, связанные с дефектами и неисправностями

1. Претензии заказчика, связанные с обнаруженными дефектами и неисправностями товара, могут быть признаны только в том случае, если он надлежащим образом выполнил свои обязанности, связанные с обследованием товара и представлением рекламации, которые предусмотрены § 377 Германского торгового уложения (HGB). При обнаружении неисправности или дефекта необходимо письменно сообщить о них поставщику с указанием вида и объема дефекта (неисправности). В случае рекламации, представляющей нарушение предусмотренных сроков, и (или) оформленной не надлежащим образом, срок считается принятым без рекламации.
2. Поставщик товара имеет право по собственному усмотрению либо устранить обнаруженный дефект (неисправность), либо осуществить новую поставку с целью замены некондиционного товара.
3. Определения для качества покупаемого товара определяются лишь описанием изделия или подтверждением заказа изготовителем. Официальные высказывания, расхваливание или реклама изготовителя в и в коей мере не являются информацией о качестве товара, соответствующей договору.
4. Поставщик несет ответственность в соответствии с положениями закона, если только заказчик предъявляет требования о возмещении ущерба, который вызван умыслом или грубой халатностью соответственно умыслом или грубой халатностью какого-то представителя или помощника, выполняющего поручения поставщика. Если поставщику не может быть поставлено в вину умысел или вызванное грубой халатностью нарушение его обязательств или обязанностей, то обязанность возмещения ущерба отпадает и не надлежит возмещать ущерб, причиненный и вред здоровью и жизни поставщика, включая его убийство, а также обязательной ответственности в соответствии с законом об ответственности за качество выпускаемой продукции.
5. Заказчик получает 10-летнюю гарантию безопасной и надежной работы гаражных ворот Höpmann, начинающуюся с момента покупки. Начиная с момента покупки, покупатель получает 5-летнюю гарантию на пружины, проволочные канаты, ходовые ролики, шарниры и направляющие ролики для гаражных ворот при любых типах и макс. 5 циклов срабатывания ворот (открыть-закрыть) в день. Гарантийный срок для новой поставки с целью замены некондиционного товара составляет 6 месяцев, однако, не менее текущего гарантийного срока. Право на гарантию действует только в той стране, в которой были куплены гаражные ворота Höpmann. Товар должен быть приобретен только в указанных нами каналах сбыта. Право на гарантию распространяется только на дефекты и неисправности предмета договора. Доказательством права на гарантию является полностью заполненная гарантийная карта вместе с оригиналом покупки и запиской о состоянии изделия при покупке. В течение срока действия гарантии мы устраним все дефекты и неисправности изделия Höpmann, в отношении которых доказано, что они вызваны дефектами материала или изготовлением. Мы обязуемся по собственному усмотрению бесплатно заменить забракованный товар качественным товаром. Мы не несем при этом затраты, связанные с демонтажом, монтажом и отработкой товара. Замененные части становятся нашей собственностью. Исключаются дефекты и неисправности, вызванные обычным изнашиванием, некалкалифицированным монтажом и не надлежащим использованием и обслуживанием и уходом, неправильным вводом в эксплуатацию и обслуживанием оборудования, разрушением, вызванным небрежностью или злым умыслом, а также вызванные действием внешних факторов таких, как огонь, вода, соли, щелочи, кислоты, необычные атмосферные условия; механические повреждения вследствие неправильной транспортировки и монтажа, покрытия грунтом или другой защиты поверхности, неправильного или несвоевременно произведенного ремонта, защитной окраски, ржавчины, выполненного некалифицированными лицами.
6. Срок давности для предъявления заказчиком рекламаций, в отношении которых не действует срок в соответствии с § 438, абзац 1, № 2 Германского кодекса РФ (BGB), составляет один год с момента поставки товара, если заказчик надлежащим образом выполнил свои обязанности, связанные с представлением рекламации, указанные в пункте 1 выше. Срок представления о возмещении ущерба составляет один год при условии выполнения положений § 438, абзац 1, № 2 и § 479 BGB.
7. Заказчик не получает от поставщика гарантий в юридическом смысле. Это никоим образом не отражается на гарантиях изготовителя.
8. Выходящие за указанные пределы договорные или прочие претензии заказчика исключены. В частности, мы не отвечаем за ущерб, который возмещен на свой счет в поставляемом товаре и за упущенную прибыль или прочие имущественный ущерб заказчика.
9. Изготовитель не имеет права переступать претензии в связи с дефектами изделия.
10. Естественное изнашивание, например, таких изнашивающихся частей как пружины, не является дефектом изделия.
11. Проводя переговоры, связанные с рекламацией, мы не отказываемся от возмещения в связи с несвоевременным представлением рекламации и (или) представлением недостаточно оформленной рекламации. Лица, которые уполномочены проверять дефект, не имеют права признавать обоснованность дефекта с соответствующими для нас последствиями.

§ 8 Ограничения ответственности

1. В случае остальных требований возмещения ущерба поставщик отвечает в случае нарушения обязанности, вызванных легкой неосторожностью, только за дефекты, типичные с учетом характера предмета купли-продажи. Это же положение действует также в случае нарушения обязанностей, вызванных легкой неосторожностью, законным представителем поставщика или помощником, выполняющим поручения поставщика. Ответственность за нарушение поставщиком несущественных договорных обязанностей, вызванных легкой неосторожностью, исключается.
2. Ответственность за нанесенный по собственной вине ущерб жизни или здоровью какого-либо лица, включая его убийство, остается в силе; так же, как и обязательная ответственность, предусмотренная законом об ответственности за качество выпускаемой продукции.
3. В случае нарушения какого-либо обязательства, существовавшего до момента заключения договора или представления возмещения обязанностей (§§ 311 абзац 2, 311 абзац 2 BGB), существовавшему уже при заключении договора, наша обязанность компенсировать убыток ограничивается договорным интересом.

§ 9 Срок действия

1. Срок давности для предъявления заказчиком претензии об устранении дефектов составляет при условии выполнения положения § 438 абзац 1, № 2: 5 лет для изделий, используемых в зданиях и сооружениях; 479 BGB регрессивные иски - два года с момента поставки товара. Тем самым право на расторжение договора и снижение покупной цены исключено в соответствии с положениями закона.
2. Срок давности для рекламаций, являющихся следствием новой поставки взамен некондиционного товара и работ по устранению дефектов, составляет 6 месяцев; однако, он действует, как минимум, до конца первоначального гарантийного срока.
3. Претензии, возникшие на основании положений закона об ответственности за качество выпускаемой продукции, в случаях умысла, грубой халатности или злого умысла, а также при нанесении ущерба жизни и здоровью какого-то лица, включая его убийство, и в случае имеющейся гарантии, могут быть предъявлены в течение срока, предусмотренного законом.

§ 10 Заключительные положения

1. В отношении условий поставки и связанных с ними вопросов действует право Федеративной Республики Германии. Положения торгового права Объединенных Наций не применяются.
2. Дополнительные договоренности и изменения должны быть письменно подтверждены поставщиком. Это относится к заказам от формулировки об обязательной письменной форме изменений и дополнений.
3. Поставщик сохраняет за собой право по собственному выбору подать иск в суд по месту нахождения заказчика. Во всех остальных случаях исключительным местом судопроизводства для обеих договаривающихся сторон является г. Билефельд, Германия.
4. Местом исполнения для обеих договаривающихся сторон является местонахождение соответствующего завода-поставщика или склад поставщика, с которого отправляется товар, местом для обязанности заказчика произвести платеж является местонахождение Höpmann KG Verkaufsgesellschaft в Штайнхагене.
5. В случае писем и т.п. обязательными для сторон являются тексты на немецком языке.
6. В случае если отдельные положения договора, включая настоящие условия поставки, утратят силу полностью или частично, это никоим образом не отражается на действительности остальных положений. Положение, полностью или частично утратившие силу, должно быть заменено положением, экономический результат которого будет как можно более близким результату положения, утратившего силу.

Hörmann: качество без компромиссов



Hörmann KG Amshausen



Hörmann KG Antriebstechnik



Hörmann KG Brandis



Hörmann KG Brockhagen



Hörmann KG Dissen



Hörmann KG Eckelhausen



Hörmann KG Freisen



Hörmann KG Ichtershausen



Hörmann KG Werne



Hörmann Genk NV, Бельгия



Hörmann Alkmaar B.V., Нидерланды



Hörmann Legnica Sp. z o.o., Польша



Hörmann Beijing, Китай



Hörmann Tianjin, Китай



Hörmann LLC, Montgomery IL, США



Hörmann Flexon, Leetsdale PA, США

Hörmann - единственный производитель на международном рынке, предлагающий «из одних рук» все основные строительные элементы, которые изготавливаются на высокоспециализированных предприятиях в соответствии с новейшими техническими достижениями. Имея широкую торговую и сервисную сеть в Европе и представительства в Америке и Китае, Hörmann является надежным поставщиком высококачественных строительных конструкций. Hörmann - качество без компромиссов.

ГАРАЖНЫЕ ВОРОТА
ПРИВОДЫ
ПРОМЫШЛЕННЫЕ ВОРОТА
ПЕРЕГРУЗОЧНЫЕ СИСТЕМЫ
ДВЕРИ
КОРОБКИ

www.hormann.com.ru

